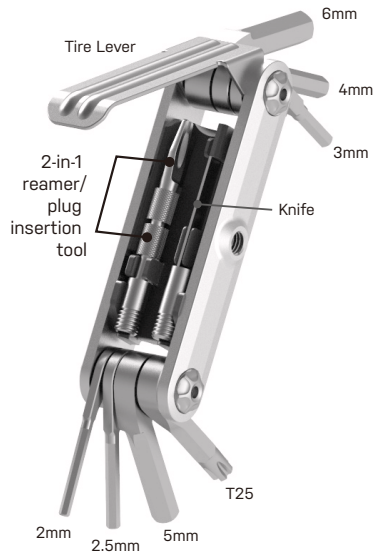
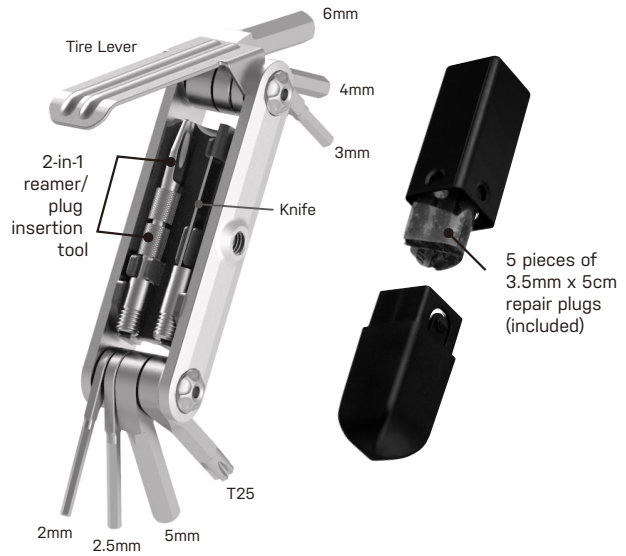




## TUBI 11



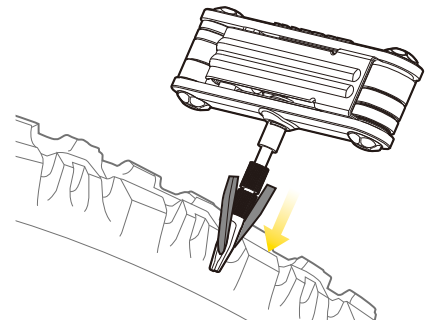
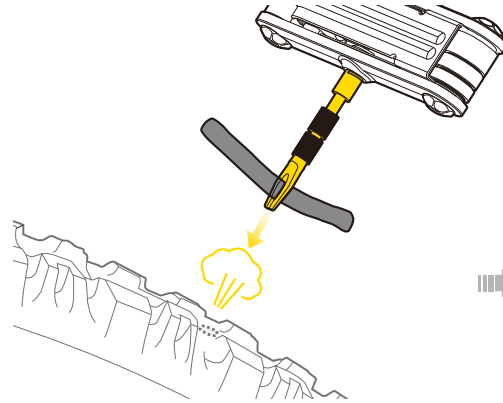
## TUBI 11 COMBO



### HOW TO USE PLUG TOOL

### NUTZUNG DES PLUG-EINSTECHERS / COMMENT UTILISER L'OUTIL POUR MÈCHE / COMO UTILIZAR LAS HERRAMIENTAS PLUG TOOL /

### COME USARE L'UTENSILE PER INSERIMENTO STRISCE / JAK UŻYWAĆ SZYDŁA /プラグツールの使用方法 / Plug Tool 사용방법



#### Quickly insert Plug Tool with Plug into tire

Plug mit Hilfe des Plug-Einstechers schnell in das Reifenloch stecken  
Insérer rapidement la mèche dans le pneu à l'aide de l'outil

Insertar rápidamente el tapón con la mecha en el neumático  
Inserire velocemente la striscia nella copertura con il beccuccio dell'utensile  
Szybko włóż Plug-Tool z zatyczką do opony

プラグツールをすばやくタイヤの穴に差し込みます  
plug을 장착한 Plug Insertion Tool을 재빠르게 타이어 구멍 난 부분에 삽입하십시오  
快速將補胎條塞入破孔

#### Insert Plug until 10-15mm of each end protrudes from the tire

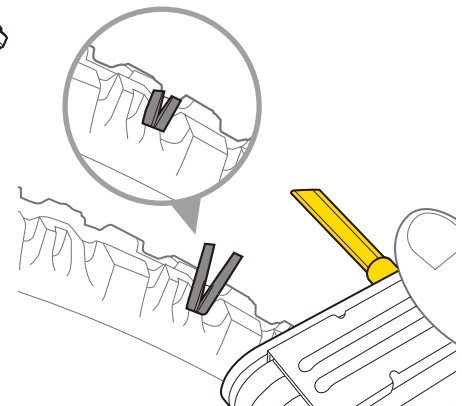
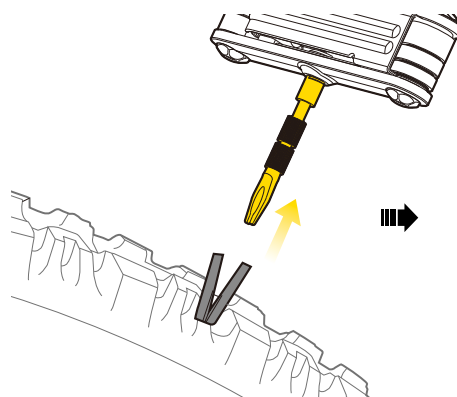
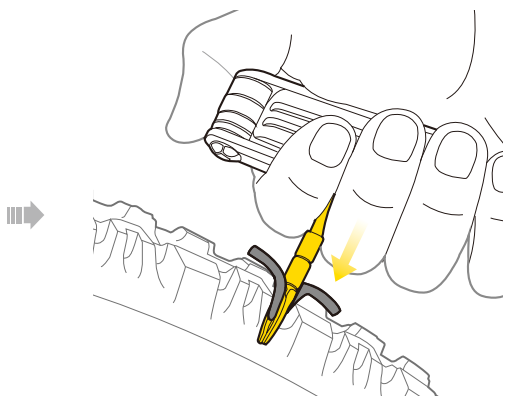
Plug soweit einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen  
Insérer la mèche jusqu'à ce que les extrémités ne dépassent le pneu que de 10 à 15mm de chaque côté

Insertar la mecha hasta que sobresalgan 10-15 mm de cada extremo del neumático  
Inserire la striscia fino a che le estremità non eccedano dalla copertura di 10-15mm

プラグ両端が10-15mm タイヤから突き出るまで挿入して下さい  
각 끝이 10-15mm 정도 남을 때까지 Plug를 타이어에 삽입하십시오

Włóż zatyczkę tak, aby 10-15 mm każdego końca wystawało z opony

外胎上保留約 10-15mm長的補胎條



#### Hold the repair plug while extracting the Plug Tool from puncture to prevent accidental removal of the repair plug

Plug fixieren, um ein versehentliches Entfernen des Plugs beim Herausziehen des Plug-Einstechers zu vermeiden

Garder la mèche en place tout en sortant l'outil pour mèche de la crevaison afin d'éviter tout retrait accidentel de la mèche

Sujetar la mecha mientras se extrae el punzón para así prevenir la eliminación accidental de esta  
Mantenere ferma la striscia durante l'estrazione dell'utensile dalla foratura per prevenirne l'uscita accidentale

Przytrzymaj zatyczkę podczas wyciągania narzędzia, aby zapobiec jej przypadkowemu wyjęciu

プラグがタイヤから外れないように押さえてください  
구멍에서 Plug가 빠지지 않게 누른상태에서 Plug Tool을 뽑아주십시오

壓住補胎條後，拔出工具又，避免補胎條脫落。

Wyciągnij szydło Plug-Einstecher herausziehen  
Sortir l'outil pour mèche  
Extraer punzón  
Estrarre l'utensile per inserimento strisce

Wyciągnij szydło Plug-Tool을 완전히 뽑아주십시오  
拔出工具

#### Use Knife to trim excess plug material

Überstehende Plug-Enden mit Hilfe des Messer abschneiden  
Utiliser le couteau pour retirer les résidus de mèches dépassant le pneu

Usar un cuchillo para cortar el exceso mecha  
Utilizzare il coltellino per tagliare il materiale della striscia in eccesso

Użyj noża, aby przyciąć nadmiar zatyczki

ナイフを使用して余分なプラグを切り取ります

나이프를 사용하여 타이어 밖에 남은 Plug를 다듬으십시오

使用刀片將多餘的補胎條切掉





# POWER LEVER X

PREPARE TO RIDE

EN

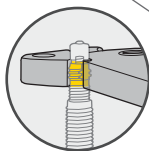
Power Lever X is compatible with all types of master links.



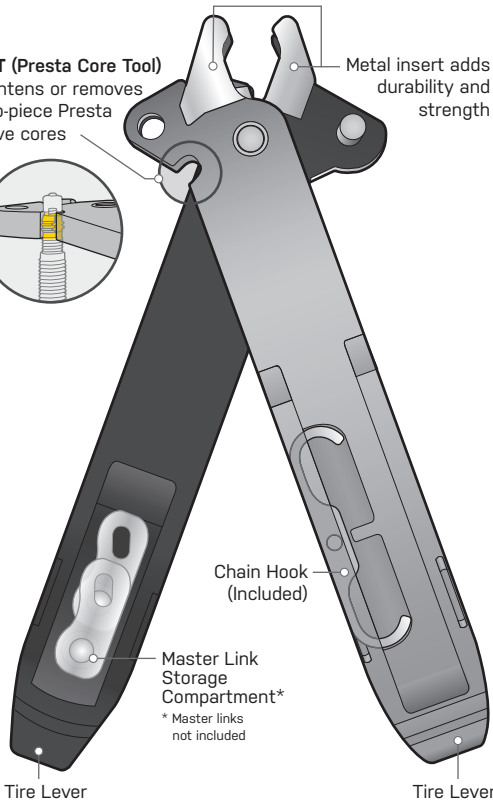
Scan for more info

## PCT (Presta Core Tool)

Tightens or removes two-piece Presta valve cores



Metal insert adds durability and strength



Chain Hook (Included)

Master Link Storage Compartment\*

\* Master links not included

Tire Lever

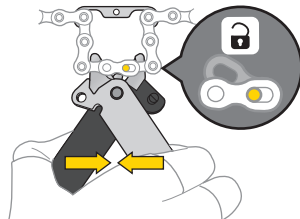
Tire Lever

## NOTE:

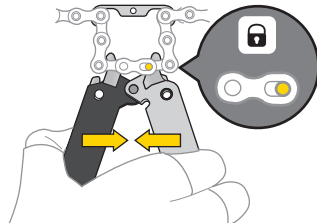
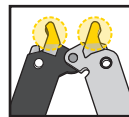
- Power Lever X is not designed to be used on heavy duty, thick casing downhill or extreme offroad riding type tires.
- To fix a chain break, a chain tool is required along with a master link and Power Lever X.

## POWER LINK PLIERS

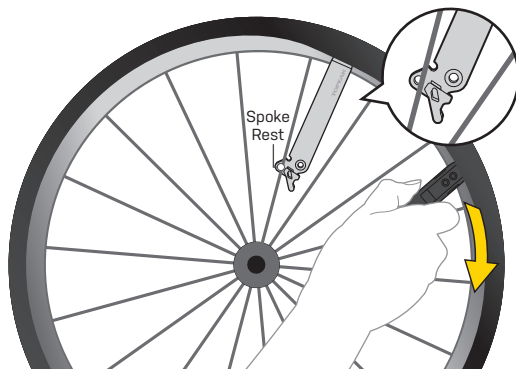
### REMOVAL



### INSTALLATION



## TIRE LEVERS



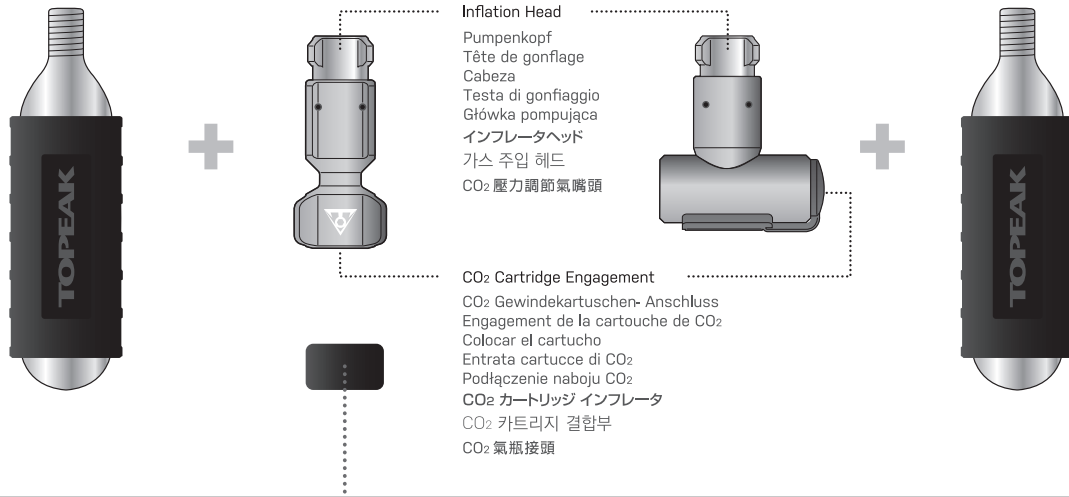


# MICRO AIRBOOSTER & AIRBOOSTER

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

### MICRO AIRBOOSTER

### AIRBOOSTER



Remove Rubber Spacer from CO<sub>2</sub> cartridge before using Micro AirBooster, Rubber Spacer should be reused for storing CO<sub>2</sub> cartridges.

Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Gummi-Abstandshalter von der CO<sub>2</sub> Patrone. Der Abstandshalter sollte wiederverwendet werden, wenn Patronen gelagert werden.

Retirer l'entretoise en caoutchouc de la cartouche CO<sub>2</sub> avant utilisation. L'entretoise en caoutchouc doit être réutilisée pour ranger les cartouches CO<sub>2</sub>.

Antes de usar, retire el Espaciador de Goma de la bombona de CO<sub>2</sub>. Usar el Espaciador de Goma para guardar las bombonas de CO<sub>2</sub>.

Rimuovere il distanziatore in gomma dalla cartuccia prima dell'uso. Il distanziatore in gomma dev'essere rimesso quando si ripongono le cartucce di CO<sub>2</sub>.

Przed użyciem Micro AirBooster, zdejmij gumową podkładkę z naboju CO<sub>2</sub>. Podkładka powinna być ponownie użyta do przechowywania naboju CO<sub>2</sub>.

CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용하기 전 고무 스페이서를 뺍니다. 고무 스페이서는 카트리지를 보관시 재사용합니다.

使用前請先移除墊圈。此墊圈可重複使用，想要收納氣瓶時可套上墊圈，以免頂針刺穿氣瓶造成危險。

使用前請先移除墊圈。此墊圈可重複使用，想要收納氣瓶時可套上墊圈，以免頂針刺穿氣瓶造成危險。

- Accepts all 16g threaded CO<sub>2</sub> cartridges.
- Recommended to use Topeak 16g threaded CO<sub>2</sub> cartridges.
- Please use Silicone CO<sub>2</sub> Sleeve to protect hands during inflation.
- Please read all instructions before first use.

- Kompatibel mit allen 16g CO<sub>2</sub> Gewindekartuschen.
- Empfohlen für Topeak 16g CO<sub>2</sub> Gewindekartuschen.
- Bitte verwenden sie Silikon-schutzhülse für Topeak CO<sub>2</sub>-Kartuschen.
- Schützt die Hände während des Befüllungsvorgangs vor der kalten Kartusche.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch.

- Accepte toutes les cartouches de CO<sub>2</sub> filetées de 16g.
- Il est recommandé d'utiliser les cartouches de CO<sub>2</sub> Topeak 16g filetées.
- Utilisez le manchon Silicone CO<sub>2</sub> pour protéger les mains pendant le gonflage.
- Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation.

- Todos los cartuchos de CO<sub>2</sub> de 16g son válidos.
- Recomendamos utilizar los cartuchos de CO<sub>2</sub> Topeak de 16g.
- Por favor utilizar la protección de silicona para evitar daños en las manos.
- Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso.

- Compatibile con le cartucce filettate di CO<sub>2</sub>.
- Si consiglia di usare le cartucce filettate di CO<sub>2</sub> della Topeak.
- Si prega di utilizzare distanziatore in gomma per proteggere le mani durante il gonfiaggio.
- Per favore leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Kompatybilny z wszystkimi gwintowanymi nabojami CO<sub>2</sub> 16g
- Zalecamy używać gwintowanych naboju CO<sub>2</sub> 16g Topeak.
- Używaj silikonowego pokrowca do naboju CO<sub>2</sub> aby chronić dłonie podczas pompowania.
- Proszę przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem.

- 本製品は、すべての16g ネジ付きCO<sub>2</sub> カートリッジに対応します。
- トピーク製 ネジ付きCO<sub>2</sub> カートリッジの使用を推奨します。
- ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。
- 怪我を防ぐため、シリコン製CO<sub>2</sub> スリーブを装着してから使用して下さい。

- 모든 16g 스투드형 CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용 가능.
- 토펙 16g 스투드 타입 CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용 권장
- 처음 사용하기 전 모든 설명을 읽고 숙지하십시오.
- 가스 주입시 손을 보호하기 위해 실리콘 CO<sub>2</sub> 슬리브를 장착한 후 가스를 주입하십시오.

- 適用於各式 16g CO<sub>2</sub> 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g CO<sub>2</sub> 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 建議使用附贈的矽膠防護套，以免操作時凍傷。

## HOW TO STORE CO<sub>2</sub> CARTRIDGE / LAGERUNG DER CO<sub>2</sub> PATRONE / COMMENT RANGER LES CARTOUCHES CO<sub>2</sub> / COMO GUARDAR LAS BOMBONAS DE CO<sub>2</sub> / COME INSERIRE LA CARTUCCIA DI CO<sub>2</sub> / JAK PRZECHOWYWAĆ NABÓJ CO<sub>2</sub> / 注意 / CO<sub>2</sub> 카트리지를 수납 및 사용위치 / 如何收納氣瓶



**Storage**  
Lagerung  
Rangement  
Para Guardar  
Immagazzinamento  
Przechowywanie  
保管：保管口に未使用カートリッジをねじ込んで保管します。  
카트리지를 수납위치  
氣瓶收納

**Engagement**  
(with CO<sub>2</sub> cartridge  
puncture pin inside  
and dust cap)

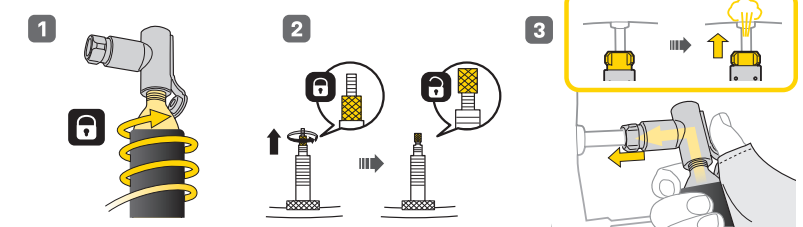
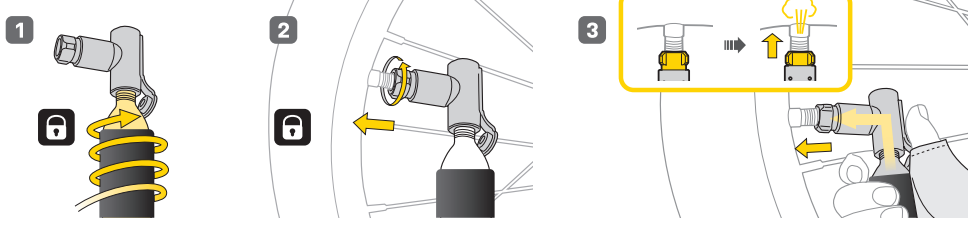
**Verwendung**  
(mit Anstechdorn für CO<sub>2</sub>-Kartuschen und Schutzkappe)  
**Engagement**  
(avec pointe de perçage de cartouche CO<sub>2</sub> à l'intérieur et capuchon cache-poussière)  
**Adaptación**  
(Introducir el cartucho de CO<sub>2</sub>, gracias a la tapa de plástico evita la entrada de polvo)  
**Attacco**  
(con cartuccia di CO<sub>2</sub> con perno e cappuccio parapolvere)  
**Przyłączenie**  
(z pinem do przebijania naboju CO<sub>2</sub> i zaślepką)  
**接続** (ダストキャップ付、内部にCO<sub>2</sub>カートリッジ穴あけピン)  
**카트리지를 결합위치** (더스트 캡과 CO<sub>2</sub> 카트리지를 천공핀 내장)  
**氣瓶接頭** (外有防塵蓋、內有 CO<sub>2</sub> 氣瓶頂針)

**Make sure the direction is correct before using AirBooster.**  
Achten Sie darauf, dass die Richtung stimmt, wenn Sie den AirBooster verwenden.  
Vérifier que la direction soit bonne avant d'utiliser l'AirBooster.  
Antes de usar el AirBooster, asegúrese que la dirección es correcta.  
Assicuratevi che la direzione dell'Airbooster sia corretta, prima dell'inserimento.  
Przed użyciem upewnij się, że kierunek AirBooster jest prawidłowy.  
保管口と接続口を間違えないよう、使用前にエアブースターの向きを確認してください。  
에어부스터를 사용하기 전 카트리지를 방향이 정확하지 확인하십시오.  
使用 AirBooster 前，務必確認氣瓶已正確安裝。

## HOW TO USE CO<sub>2</sub> CARTRIDGE (AirBooster as example) / ANWENDUNG DER CO<sub>2</sub> PATRONE / COMMENT UTILISER LA CARTOUCHE CO<sub>2</sub> / COMO USAR LAS BOMBONAS DE CO<sub>2</sub> / COME UTILIZZARE LA CARTUCCIA DI CO<sub>2</sub> / JAK UŻYWAĆ NABOJU CO<sub>2</sub> / CO<sub>2</sub> 카트리지의 사용방법 (예: 에어부스터) / CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용하기 (예: 에어부스터) / 充氣方式

### Schrader Valve

### Presta Valve



**1** Thread in CO<sub>2</sub> cartridge.  
Schauben Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche in den AirBooster.  
Visser la cartouche CO<sub>2</sub> Enroscar cartucho de CO<sub>2</sub> Cartuccia filettata di CO<sub>2</sub>.  
Wręć nabój CO<sub>2</sub>.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를接続口にねじ込みます。  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
轉緊 CO<sub>2</sub> 壓縮氣瓶。

**2** Install and thread in inflation head to Schrader valve.  
Schauben Sie den Pumpenkopf auf das Schrader Ventil.  
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.  
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.  
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.  
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader.  
인플레이터헤드를米式バル브에ねじ込みます。  
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌리십시오.  
接上美式氣嘴並轉緊鎖圈。

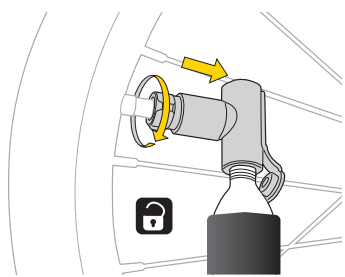
**3** Start and regulate CO<sub>2</sub> flow by pushing inflation head onto valve stem.  
Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.  
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.  
Regular la cantidad de CO<sub>2</sub> que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.  
Premier e regolare il flusso di CO<sub>2</sub> spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.  
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO<sub>2</sub> wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.  
인플레이터헤드를押し込んで에어를충전합니다。  
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO<sub>2</sub> 가스를 주입하십시오.  
推壓氣嘴頭即可充氣。

**1** Thread in CO<sub>2</sub> cartridge.  
Schauben Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche in den AirBooster.  
Visser la cartouche CO<sub>2</sub> Enroscar cartucho de CO<sub>2</sub> Cartuccia filettata di CO<sub>2</sub>.  
Wręć nabój CO<sub>2</sub>.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를接続口にねじ込みます。  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
轉緊 CO<sub>2</sub> 壓縮氣瓶。

**2** Loosen valve core before inflation.  
Lösen Sie den Ventilkern vor dem Befüllen.  
Dévisser l'obus de valve avant de gonfler.  
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.  
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.  
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla.  
에어를충전하기 전에 밸브 코어를 열어두십시오.  
使用前請先轉鬆氣嘴。

**3** Start and regulate CO<sub>2</sub> flow by pushing inflation head onto valve stem.  
Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.  
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.  
Regular la cantidad de CO<sub>2</sub> que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.  
Premiere e regolare il flusso di CO<sub>2</sub> spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.  
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO<sub>2</sub> wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.  
CO<sub>2</sub> 인플레이터헤드를式式バル브에押し込んで에어를충전합니다。  
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO<sub>2</sub> 가스를 주입하십시오.  
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。

### NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / 注意 / 알림 / 注意事項



To avoid possible personal injury and damage to bike and/or tool, ensure to disengage CO<sub>2</sub> inflator properly after use by unthreading inflation head in correct direction.

Um eventuelle Verletzungen und Schäden am Fahrrad oder der Pumpe zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, die CO<sub>2</sub> Pumpe nach dem Gebrauch korrekt zu lösen, indem Sie den Pumpenkopf in korrekter Richtung vom Ventil abdrhen.

Pour éviter d'éventuelles blessures ou dégradations du vélo et/ou de l'outil, bien s'assurer après utilisation de retirer le gonfleur en dévissant la tête dans la bonne direction.

Para evitar cualquier tipo de daños asegúrese de soltar adecuadamente el cartucho de CO<sub>2</sub> de la válvula. Desenroscar en la dirección adecuada.

Per evitare possibili lesioni e danni alla bici e/o strumento, assicurarsi di sganciare il gonfiatore di CO<sub>2</sub> correttamente dopo l'uso dalla parte della testa di gonfiaggio.

Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia roweru i/lub narzędzia, upewnij się, że odłączyłeś poprawnie inflator CO<sub>2</sub> po użyciu przez wykręcenie głowicy pompującej w odpowiednim kierunku.

怪我や自転車等への損傷を避けるため、使用後は正しい方向にネジを緩め、バルブからCO<sub>2</sub>インフレーターヘッドを取り外してください。

자전거와 공구가 파손되거나 상해를 방지하기 위해서는 반드시 올바른 방향으로 가스 주입기를 장착하여 사용하여 하며 분리할 때에도 잔량가스에 주의하십시오.

為了避免人身傷害或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。





# CO<sub>2</sub> INFLATOR series

User's Guide

GB DE FR ES IT PL JP KR CH

TIRE SIZE	16g Cartridge	25g Cartridge
ROAD 700C x 23	* 130 PSI / 9.0 BAR	<sup>2</sup> TIRES 90 PSI / 6.2 BAR
ROAD 700C x 25	* 100 PSI / 6.9 BAR	<sup>2</sup> TIRES 70 PSI / 4.8 BAR
TOURING 700C x 28	88 PSI / 6.0 BAR	* 125 PSI / 8.5 BAR
CROSS 700C x 35	58 PSI / 3.9 BAR	* 80 PSI / 5.5 BAR
MTB 24" x 2.0	* 42 PSI / 2.9 BAR	<sup>2</sup> TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 1.95	* 40 PSI / 2.7 BAR	<sup>2</sup> TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 2.4	27 PSI / 1.9 BAR	* 41 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" x 2.4	26 PSI / 1.8 BAR	* 40 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" plus x 3.0	9 PSI / 0.6 BAR	* 18 PSI / 1.2 BAR
29er 29" x 2.1	31 PSI / 2.1 BAR	* 46 PSI / 3.2 BAR
FAT TIRE		* 7.5 PSI / 0.5 BAR

* Best fit tire pressure	* Optimaler Reifendruck	* Pressions recommandées
* Mejor presión de neumáticos	* Pressione di gonfiaggio ottimale	* Właściwe ciśnienie w oponie
* 最適な空気圧	* 타이어에 맞는 카트리리지 용량	* 最適用胎壓

\* Actual inflation pressure may vary.

\* Tatsächlicher Luftdruck kann variieren.

\* La pression de gonflage réelle peut varier.

\* La presión de inflado puede variar.

\* La pressione di gonfiaggio può variare.

\* Faktycznie ciśnienie może się różnić.

\* 上記の表は参考値です。実際の空気圧は異なる場合があります。

\* 실제 팽창 압력은 다를 수 있습니다.

\* 實際使用數據則依不同車種而異。

Recommend to use TOPEAK 25g Threaded CO<sub>2</sub> Cartridge to inflate 27.5" plus and 29" Tires.

Wir empfehlen den Gebrauch der TOPEAK 25g CO<sub>2</sub> Gewinde-Kartusche um 27,5" plus und 29"

Il est recommandé d'utiliser des cartouches CO<sub>2</sub> TOPEAK filettées de 25g pour gonfler des pneus de 27,5" et 29".

Recomendamos usar cartuchos TOPEAK de CO<sub>2</sub> de 25g con rosca para inflar neumáticos de 27,5" plus y 29".

Si raccomanda di utilizzare la cartuccia CO<sub>2</sub> filettata TOPEAK 25g per gonfiare pneumatici da 27,5" e da 29".

Do pompowania opon 27,5" i 29" zaleca się stosowanie 25-gramowych, gwintowanych naboji CO<sub>2</sub> TOPEAK .

27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ付25g CO<sub>2</sub>カートリッジを使用されることをおすすめします。

27.5 인치 플러스와 29 인치 타이어에는 토픽 25g 스레드 CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용하는 것을 권장합니다.

用於 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 鎖牙式壓縮氣瓶。

Copyright © Topeak, Inc. 2017

NOTE-THR-ML 11/17

TOPEAK

PREPARE TO RIDE